

**VENTIL UZAVÍRACÍ
PŘÍRUBOVÝ S VLNOVCEM**
Teplota max: -20°C – +350°C

**Typ V25
DN 15 – 200
PN 16/25**



Size / Světlost :	DN 15 to DN 200 / DN 15 až DN 200
Ends / Konce :	Flanges R.F. PN 16/25 / Příruby s těsnicí lištou PN 16/25
Min. Temperature / Minimální teplota :	-20°C
Max. Temperature / Maximální teplota :	+350°C
Max. Pressure / Maximální tlak :	25 Bars up to DN 50 (16 bars over) / 25 bar do DN 50 (16 bar nad DN 50)
Specifications / Specifikace :	Non rising stem / Nestoupající vřeteno Bolted bonnet and gland pack / Přišroubované víko a ucpávkové těsnění Stainless steel bellows / Vlnovec z nerezavějící oceli
Materials / Materiály :	Ductile iron body / Těleso z tvárné litiny Carbon steel / Uhlíkatá ocel

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE :

- Respect the flow direction indicated by the arrow / Je nutné dodržet směr proudění vyznačený šipkou
- Non rising stem / Nestoupající vřeteno
- Bolted bonnet and gland pack / Přišroubované víko a ucpávkové těsnění
- Stainless steel bellows / Vlnovec z nerezavějící oceli
- Conical disc / Kuželová kuželka
- Pressed seat in the body / Zalisované sedlo v tělese
- Anti-turn device to avoid the risk of torsion of bellows / Prostředek proti otáčení pro vyloučení rizika zkroucení vlnovce
- Flanges R.F. PN 25 up to DN 50, PN 16 over / Příruby s těsnicí lištou PN 25 do DN 50, PN 16 nad DN 50
- RAL 9006 grey painting, 15 µm thickness / Nátěr šedý RAL 9006, tloušťka 15 µm

USE / POUŽITÍ :

- Common fluids of 2nd group, steam, thermic fluid / Běžná média skupiny 2, pára, tepelná média
- Min and max Temperature Ts : - 10°C to + 350°C / Minimální a maximální teplota Ts: -10°C až +350°C
- Max Pressure Ps : 25 bars up to DN 50, 16 over (see graph) / Maximální tlak Ps: 25 bar do DN 50, 16 bar nad DN 50 (viz graf)
- Keep greased the stem / Vřeteno udržujte namazané
- **Steam : 10 bars max / Pára: max. 10 bar**

FLOW COEFFICIENT Kvs (M3/h) / PRŮTOKOVÝ SOUČINITEL Kvs (m³/h) :

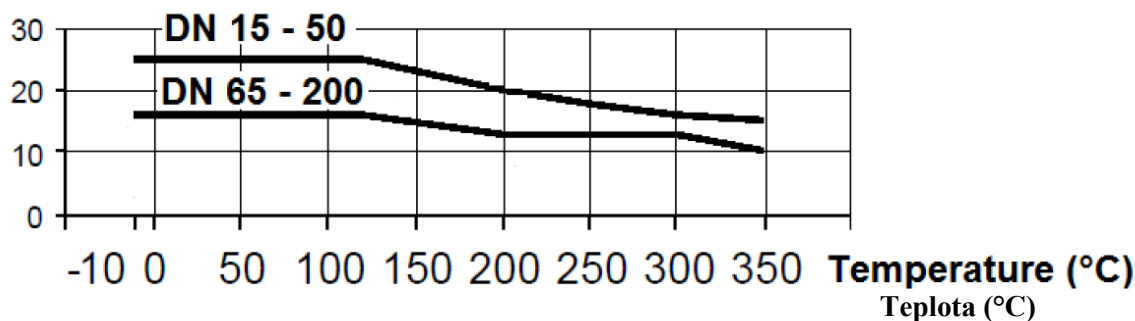
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Kvs (m³/h)	3.8	7	10	19	35	43	60	110	146	210	300	670

PRESSURE / TEMPERATURE GRAPH / GRAF TLAKOTEPLTNÍ ZÁVISLOSTI :

Tlak (bar)

Pressure

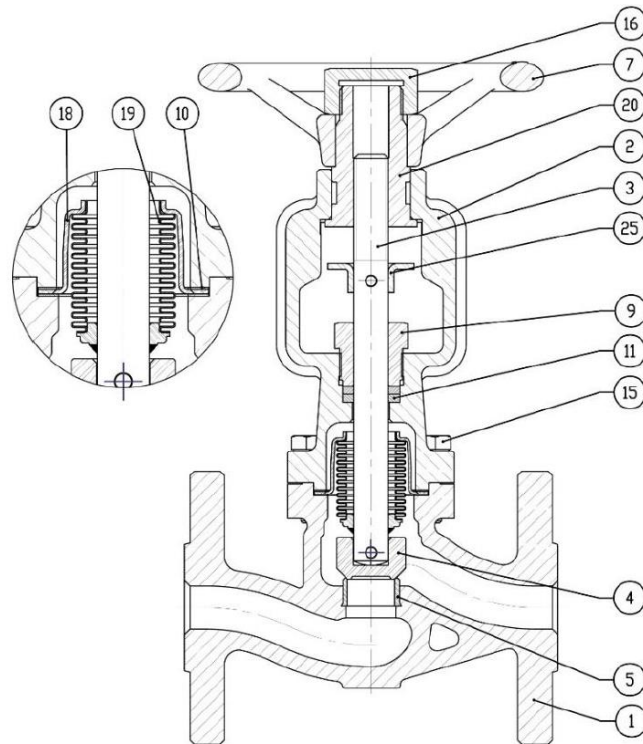
(Bar)



RANGE / ROZSAHY :

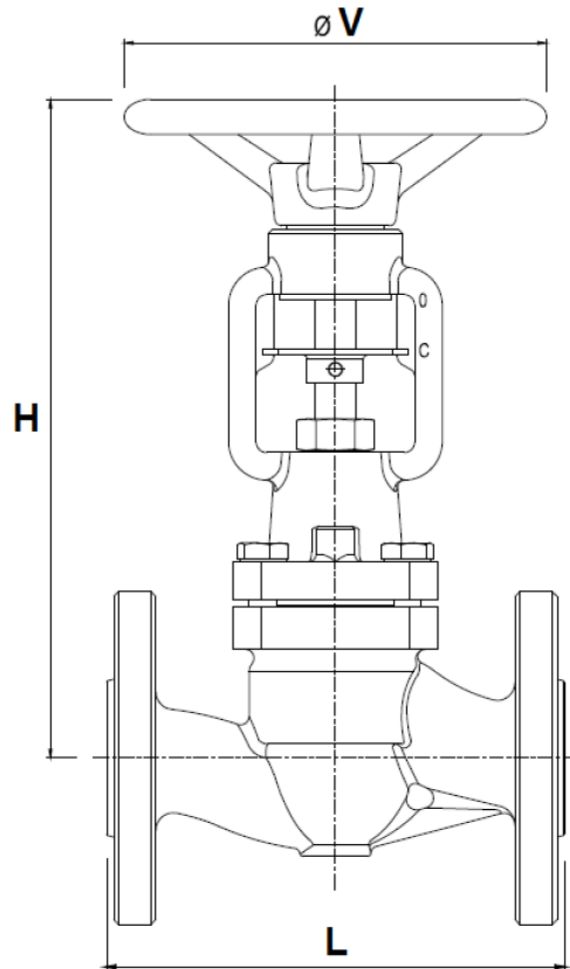
- Ductile iron globe valve with stainless steel bellows flanged R.F. PN 25 up to DN 50, PN 16 over **Ref. 476** DN 15 to DN 100 / Uzavírací ventil z tvárné litiny s vlnovcem z nerezavějící oceli, příruby s těsnicí lištou PN 25 do DN 50, PN 16 nad DN 50, **ref.č. 476**, DN 15 až DN 100
- Carbon steel body globe valve with stainless steel bellows flanged R.F. PN 16 **Ref. 476** DN 125 to DN 200 / Uzavírací ventil s tělesem z uhlíkové oceli s vlnovcem z nerezavějící oceli, příruby s těsnicí lištou PN 16, **ref.č. 476**, DN 125 až DN 200

MATERIALS / MATERIÁLY :



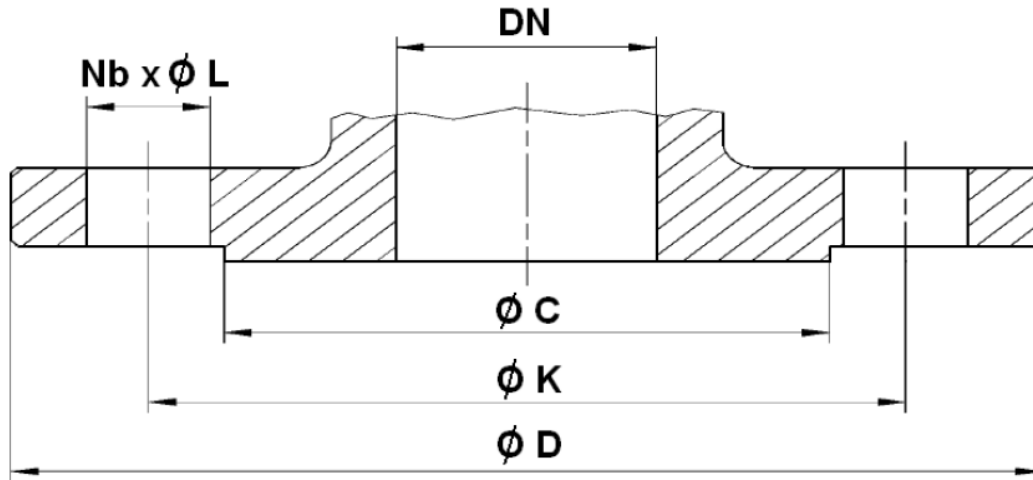
Item/Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály DN 15-50	Materials / Materiály DN 65-100	Materials / Materiály DN 125-200
1	Body / Těleso	Ductile iron EN GJS-400-18 Tvárná litina EN GJS-400-18	Ductile iron EN GJS-400-18 Tvárná litina EN GJS-400-18	Carb. steel A216 WCB 1.0619 Uhlík. ocel A216 WCB 1.0619
2	Bonnet / Víko	A216 WCB 1.0619	EN GJS-400-18	EN GJS-400-18
3	Stem / Vřeteno		AISI 303 (1.4305)	
4	Disc / Kuželka		AISI 420 (1.4021)	
5	Seat / Sedlo		X 22 CrNi 17 (1.4059)	
7	Handwheel / Ruční kolo		EN GJS-400	
9	Gland / Ucpávkové pouzdro		Steel / Ocel EN 10087	
10	Gasket / Těsnění		Graphite / Grafit	
11	Packing / Ucpávkové těsnění		Graphite / Grafit	
15	Screw / Šroub		Steel / Ocel C35E	
16	Handwheel nut / Matice ruč. kola		Steel / Ocel EN 10087	
18	Hood / Poklop		AISI 303 (1.4305)	
19	Bellows / Vlnovec		AISI 316 Ti (1.4571)	
20	Threaded bushing / Závit. pouzdro		Steel / Ocel EN 10087	
25	Anti-turn device / Prostředek proti otáčení		Steel / Ocel EN 10025	
	Lubricator / Maznice		Brass / Mosaz	

SIZE (in mm) / ROZMĚRY (v mm) :



Ref.	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
476	L	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600
	H	190	195	220	219	254	265	328	341	376	488	531	663
	$\varnothing V$	140	140	140	140	180	180	200	200	250	330	330	400
	Weight (kg) Hmotnost (kg)	3.2	4.4	4.8	6.3	11	13	21.3	26.4	40	53.5	84	157

FLANGES SIZE (in mm) / ROZMĚRY PŘÍRUB (v mm) :



Ref.	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
476	$\varnothing C$	46	56	65	76	84	99	118	132	156	184	211	266
	$\varnothing D$	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340
	$\varnothing K$	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295
	$Nb \times \varnothing L$	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 19	4 x 19	4 x 19	4 x 19	4 x 19	8 x 19	8 x 19	8 x 19	8 x 23

STANDARDS / NORMY :

- Fabrication according to ISO 9001:2008 / Výroba podle ISO 9001:2008
- Designing according to DIN 3840 / Návrh podle DIN 3840
- Marking according to EN 19 / Značení podle EN 19
- DIRECTIVE 97/23/CE : CE N° 0035 / Směrnice 97/23/ES: CE č. 0035
Risk Category III module H / Kategorie rizik III, modul H
- Pressure tests according to EN 12266-1, range A / Tlakové zkoušky podle EN 12266-1, stupeň A
- Length according to EN 558 series 1 (DIN 3202 F1) / Délka podle EN 558, řada 1 (DIN 3202 F1)
- Flanges R.F. according to EN 1092-2 PN 16-PN 25 / Příruby s těsnicí lištou podle EN 1092-2 PN 16-25

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR V25/ NÁVOD K MONTÁŽI PRO V25

GENERAL GUIDELINES / VŠEOBECNÉ ZÁSADY :

- Ensure that the valves to be used are appropriate for the conditions of the installation (type of fluid, pressure and temperature). / Zajistěte, aby armatury byly používány v souladu s podmínkami montáže a provozu (druh média, tlak a teplota).
- Be sure to have enough valves to be able to isolate the sections of piping as well as the appropriate equipment for maintenance and repair. / Poříďte si dostatečné množství armatur k uzavření všech potrubních úseků a příslušných zařízení v případě údržby a opravy.
- Ensure that the valves to be installed are of correct strength to be able to support the capacity of their usage. / Zajistěte, aby montované armatury měly vyhovující pevnost a byly schopny snést zatížení, kterému budou vystaveny v provozu.
- **Installation of all circuits should ensure that their function can be automatically tested on a regular basis (at least two times a year). / Montáž všech okruhů potrubí musí zajistit, že bude možné pravidelně zkoušet funkci armatur (alespoň dvakrát za rok).**

INSTALLATION INSTRUCTIONS / NÁVOD K MONTÁŽI :

- **Before installing the valves, clean and remove any objects from the pipes** (in particular bits of sealing and metal) which could obstruct and block the valves. / **Před montáží armatur vyčistěte potrubí a odstraňte všechny předměty z potrubí** (zejména kousky těsnění a kovové třísky), které by mohly armatury zanést a zablokovat.
- **Ensure that both connecting pipes either side of the valve (upstream and downstream) are aligned (if they're not, the valves may not work correctly).** / Zajistěte, aby připojované trubky byly na obou stranách armatur (vstupní a výstupní) vyrovnané (pokud nebudou, nemusejí armatury fungovat správně).
- **Make sure that the two sections of the pipe (upstream and downstream) match, the valve unit will not absorb any gaps. Any distortions in the pipes may affect the tightness of the connection, the working of the valve and can even cause a rupture.** To be sure, place the kit in position to ensure the assembling will work. / **Zajistěte, aby obě části potrubí (vstupní a výstupní) těsně přiléhaly, armatura nemůže kompenzovat případné mezery. Každá deformace trubek může narušit těsnost spoje, funkci armatury a dokonce způsobit její porušení.** Ustavte armaturu do polohy, v níž bude zajištěno, že sestava bude fungovat.
- **If sections of piping do not have their final support in place, they should be temporarily fixed. This is to avoid unnecessary strain on the valve. / Pokud potrubí není podepřeno konečnými podpěrami, musí být podepřeno dočasně. To proto, aby se vyloučilo zbytečné zdeformování armatur.**
- Tighten the bolts in cross. / Šrouby utahujte do kříže.
- It's recommended to operate the valve (open and close) 1 to 2 times per year. / Doporučuje se přestavit armaturu (otevřít a zavřít) jednou až dvakrát za rok.
- Tighten the gland packing at the first start of the installation (with a moderate torque) so that there's no leakage and the handwheel is easy to operate. / Při prvním uvádění zařízení do provozu utáhněte ucpávku (mírným momentem) tak, aby nedocházelo k úniku média a ruční kolo se snadno ovládalo.
- Do not use tools to operate the handwheel. / K ovládání ručního kola nepoužívejte žádné nářadí.
- Respect the flow direction indicated by the arrow. / Je nutné dodržet směr proudění vyznačený šipkou.